

1. Record Nr.	UNINA9910809508303321
Titolo	Linguistic informatics : state of the art and the future // the First International Conference on Linguistic Informatics ; edited by Yuji Kawaguchi ... [et al.]
Pubbl/distr/stampa	Amsterdam ; ; Philadelphia, : John Benjamins Pub. Co., c2005
ISBN	1-282-15671-3 9786612156717 90-272-9442-9
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (371 p.)
Collana	Usage-based linguistic informatics ; ; v. 1
Altri autori (Persone)	KawaguchiYuji <1958->
Disciplina	410/.285
Soggetti	Computational linguistics
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Bibliographic Level Mode of Issuance: Monograph
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and indexes.
Nota di contenuto	Linguistic Informatics - State of the Art and the Future -- Editorial page -- Title page -- LCC data -- Contents -- Opening Address -- Center of Usage-Based Linguistic Informatics (UBLI) -- 1. Linguistic Informatics -- 2. Organization and Research Projects -- 3. TUFS Language Modules -- 4. First International Conference on Linguistic Informatics -- One Or Two Phonemes: /ø/ - /u/ in Old French, /s/ - /z/ in Dutch and Frisian - New Solutions to an Old Problem - -- 1. Introduction -- 2. Old French /ø/ and /u/ -- 3. Dutch and Frisian /s/ and /z/ -- 4. Conclusion -- Bibliography -- The Lexicon-Grammar of French Verbs - A Syntactic Database - -- Introduction -- 1. Syntactic description -- 2. Support verbs and compound verbs -- 3. Local grammars and graphs -- Conclusion -- Bibliography -- A Formal Analysis of Spanish Adjective Position -- 1. Introduction -- 2. Procedure for creating the text for analysis -- 3. Analysis of the KWIC data text and its results -- 4. Conclusion -- Data -- References -- Appendix: y30104 -- On the Language of Portuguese Estoria do Muy Nobre Vespesiano - Linguistic Change and its Documental Evidence Based on the Corpus Study - -- REFERENCES -- Analysing Texts in a Specific Domain with Local Grammars - The Case of Stock Exchange Market Reports -- Introduction -- 1. Corpus -- 2. Linguistic analysis of the corpus -- 3. Automatic syntactic parsing of the corpus -- 4. Conclusion -- ANNEX

1. -- ANNEX 2. -- BIBLIOGRAPHY -- Multivariate Analysis in Dialectology - A Case Study of the Standardization in the Environs of Paris - -- 1. Introduction -- 2. Previous Studies -- 3. Characteristics of ALIFO Data -- 4. Analysis -- 5. Conclusion -- References -- Appendix -- Corpora of Spoken Spanish Language - The Representativeness Issue - -- 1. INTRODUCTION -- 2. ORAL CORPORA OF SPANISH LANGUAGE: TYPOLOGY.

3. REPRESENTATIVENESS IN ORAL CORPORA OF SPANISH LANGUAGE -- 4. CONCLUSION -- BIBLIOGRAPHICAL REFERENCES -- EUROPEAN PROJECTS - LIST OF CONTACTS -- Methods of "Hand-made" Corpus Linguistics - A Bilingual Database and the Programming of Analyzers - -- 1. Introduction -- 2. Pre-fabricated applications or hand-made programs? -- 3. The development of a linguistic corpus -- 4. Using the functions of applications -- 5. The Spanish subjunctive mood -- 6. Conclusion -- Cited references -- Multilateral Interpretation of Corpus-based Semantic Analysis - The Case of the German Verb of Movement fahren - -- 0. Introduction -- 1. Corpus -- 2. Syntactic and Semantic Structure of fahren -- 3. Conspicuous Phenomena from the Collocation Analysis -- 4. Discussion -- 5. Conclusion and Implication -- References -- Tools for Creating Online Dictionaries Judeo-Spanish - A Case Study - -- 1. Introduction -- 2. System Environment and Software Used -- 3. The LK-Corpus Overview -- 4. PHP-KWIC -- 5. Databases and Interfaces -- 6. Variation in modern Judeo-Spanish -- 7. Generating the dictionary -- 8. Some conclusions -- 9. References -- Socio-pragmatic Aspects of Workplace Talk -- Abstract -- 1. Introduction -- 2. The Language in the Workplace Project -- 3. Getting integrated at work: small talk and humour -- 4. Refusals -- 5. Implications for teaching English -- 6. Conclusion -- Transcription conventions -- Bibliography -- What Do We Mean by "second" in Second Language Acquisition -- Abstract -- 1. Introduction -- 2. Monolingualism in SLA research -- 3. Context -- 4. Discussion -- References -- Integrating Applied Linguistics Research Outcome into Japanese Language Pedagogy - A Challenge in Contrastive Pragmatics - -- 1. Background -- 2. Research -- 3. Discussion -- Reference -- Computer Assisted Language Learning (CALL) - Moving into the Networked Future - -- Introduction. Synchronous environments in CALL -- Chat systems -- MOO environments -- Immersive 3D virtual reality -- Synchronous environments in CALL: Directions for future research -- Conclusion -- Bibliography -- Beyond the Novelty - Providing Meaning in CALL - -- Introduction -- Student Use and Understanding -- The Study -- BBS -- Debate -- Student Evaluation -- Conclusion -- A Final Word -- References -- Why Do We Need to Analyze Natural Conversation Data in Developing Conversation Teaching Materials? - Some Implications for Developing TUFS Language Modules - -- 1. Introduction -- 2. An analysis of English teaching material consisting of natural conversation data -- 3. The development of the "Multilingual Corpus of Spoken Language by Basic Transcription System (BTS) - Japanese 2 -- 4. An analysis of 'requesting' in natural conversation -- 5. A comparison of natural conversation data and created skits -- 6. Conclusion -- References -- An Analysis of Teaching Materials Based on New Zealand English Conversation in Natural Settings - Implications for the Development of Conversation Teaching Materials - -- 1. Introduction -- 2. The foci of TTW as teaching material -- 3. Analysis of the authentic data in TTW -- 4. Analysis -- 5. Conclusions: Implications for the development of conversation teaching materials -- Appendix / Key to Transcription Symbols -- References -- The Creation of the TUFS Pronunciation Module -- 1. Introduction -- 2. The existing e-learning

pronunciation materials -- 3. The design of the TUFS Pronunciation Module -- 4. The Content of the Spanish Pronunciation Module -- 5. Conclusion -- Acknowledgements -- Bibliographical References -- Development and Assessment of TUFS Dialogue Module -Multilingual and Functional Syllabus - -- Key Words -- 0. Introduction -- 1. Background of this paper -- 2. The process of developing the Dialogue Module.
3. Cross-lingual syllabus -- 4. Functional syllabus -- 5. Survey and analysis -- 6. Conclusion -- Acknowledgements -- 7. References -- 8. Tables -- 10. Questionnaire -- Concluding Remarks -- Index of Proper Nouns -- Index of Subjects.

Sommario/riassunto

It is widely believed that linguistic theories and information technology have considerably influenced foreign language education. However, the collaboration of these three domains has not brought about new scientific results. It is thus, our attempt to realize an integration of theoretical and applied linguistics on the basis of computer sciences, and establish a new synthetic field called "Linguistic Informatics." The present volume constitutes the Proceedings of the First International Conference on Linguistic Informatics held at Tokyo University of Foreign Studies (TUFS) in December 2003. The volume is comprised of five chapters. 1. Computer-Assisted Linguistics: Potential for collaboration between linguistics and informatics. 2. Corpus Linguistics : Status report on corpus-based linguistic research. 3. Applied Linguistics : Relationship between second language acquisition and linguistic theory. 4. Discourse Analysis and Language Teaching : Current status of natural dialogue-based discourse analysis. 5. TUFS Language Modules : Development of multilingual e-learning materials covering 17 different languages.
